

ТОМ ВОЛСЕВИК

(МОЛОДОЙ БОЛЬШЕВИК)

VLKSM Okruzkoplān da Kudymkarskāj VLKSM rajkoplān gazet

№ 3 (415)

Janvar 22 lun 1937 god

organizujtnь samodejatelnoš

Janvar 13-t lunē Kudymkarskaj pādnašis okruznaj xudozestvennoj celadlan vstavka. Okrugis skolaezsan celad vstalis etā vstavka vblē šakajkod klān keram 340 eksponat. Nija mēccalīs assinīs sprovnoš ovladajtnь klān keran iskusstvoen (risujtcam, vsivajtam, model-lez keram i s. ož.).

Eta vstavka vbln ucastvujtis medučet kvat voša masterica Demina drevnais pivočka Vēla Jermakova, kēda vajlis vstavka vblē addan bura askiān, vsitaj predmettez.

Bura maslānnoj kraskaezen risujtam porfrettez da medik kartinaez vajlis pionerrez Kudymkarskaj vdsā sērat skolais Botalov Grisa, Iljin Sura, Arxangeliskaj nevdsā sērat skolais velatcis Koļa Osincev.

Siz-zē medbura otlicitise xudozestvennoj oformlennoj, sestam eksponattez keram Kuvinskaj nevdsā sērat skolais oktavrjonok II klassn velatcis Serjoza Ryckov, Kudymkarskaj sērat skolais Zyrjanova Lida da

Gainskaj nevdsā sērat skolais K. Kuzdecova.

No kolē i vištavnь sija, sto umēla ucastvujtis etā vstavka podgotovka vbln komsomollān rajkommez da RONO-ez, kēdna vstalis celadlis eksponattez kēz vblē sedam, nimmēzēg i s. ož.

A siz-zē nekēam rukovodstvo avu vblam celadket iskusstvo ovladejtnь skolaez vadoršan. Kēz primer Kudymkarskaj vdsā sērat skolais direktor Lavrov, ačs soznajtis, sto dōlat god-ņi uzalē etā skolān i avu tēdam bura risujtisēzēs Otinovas da Botalovas. Etašan vuvod, sto skolaez celadlē oz šetā nekēam otsēt da prakticeskaj ukazanoez, a celad kerānь ašnīs kēz kolē.

Rajkommezlē, RONO-ez lē da skolaezlē kolē burzka rukovoditnь celadket, kolē častjēzka kerlbnь rajonnaj, skolnēj da klassnēj vstavkaez, kēdan pozas kazavnь, kin mьj verdē interesujtē i šetnь vblē otsēt, levtnь vblis talant, med nija ēsā burzka kutcisē xudozestvennoj iskusstvo verdē.

Bura čulētisē jolkaez

Košinskaj vdsā sērat skolān bura čulētisē vil godša jolka. Setān šlīsē, jaktisē, medbur jaktisēz, šlīsēz da orsisēz.

Jolka čulētan rēt kezē vošlīsē 500 rub vblē ugošennoez, kēda šetalīsē vbd velatcislē.

Ēddēn bura da gazēn

Leņin skolaezn

Kudymkarskaj roč nevdsā sērat skolān Leņinskaj lunnezē munēn vbešedaez vbd klāssn „Leņinliš celadša olām“ „Leņin i celad“ da Iljičliš zavettez tirtām jylis.

Pionerskaj otrjad lezē specialnēj nomer štennēj gazet da alvom, kētān loasē Leņinlān sočiennoez da kartinaez, kēdna pondasē mēccavnь vblis olām da dejatelnoš.

Janvar 21 lunē staršaj klassez nuētisē trurnēj rēt, kētān vblē vištāšis Leņinlān olām da dejatelnoš jylis, rol 1905 godša revoluciaān: Celad vištālisē sь jylis kvvurrez da šlankvvez

Janvar 20 lunē Det-

skaj teħničeskaj stancijaān, nacionalnēj vdsā skolais pionerrez kolāšn čulētis pionerskaj koštōr, kētān ucastvujtisē 80 mort, vištāšis etā koštōr vbln Leņinlān olām da dejatelnoš jylis.

Jurlienskaj nevdsā sērat skolān janvar 21 lunē čulālis celadlan utrennik, kētān munē vbešeda Iljič avtobiografija jylis, a sь vēgьn celad vištālisē kvvurrez da šlankvvez.

Gainskaj nevdsā sērat skolān janvar 21 lunē čulētis celadlan utrennik, kētān celadlē vištālisē Leņinliš olām da dejatelnoš jylis.

JORT STAĻINLIŠ DOKLAD VELĀTĀMAŠ UMĀĻA

Belojevskaj nevdsā sērat skolāšā pervičnēj komsomolskaj organizaciaš komsorg Popov VLKSM rajkomiš instruktor Maskaļovlē vištālis: „mij jort Staļinliš vil Konstitucija proekt jylis doklad vāzьn-ņi velātim“.

No mьj-zē petis proverka kostā, kār Maskaļov komsomoleczēlē šetis voprossez?

To komsomolecsez 12 šetām vopros vblē vizisē otvettez toko kuim vopros vblē. A Popov ačs etik vopros vblē ez vermь viznь otvet.

Mьj sešsa pondan kerņ? Kovšas kružokis rukovoditelē Arxipovlē mēdrēv burzka velātnь komsomoleczēkēt jort Staļinliš doklad, siz-zē i jort Molotovliš da Litvinovliš rečez, da Sovetskaj sojuzliš vil Konstitucija.

Belojevskaj.

KUZVINSKĀJ BAZOVĀJ SKOLA UZALĀ UMĀĻA

Kuzva dērevņā vьp (Kuzvinskaj šelsovet) organizujtām negramotnoš da malogramotnoš likvidirujtan bazovāj skola.

No kēz-zē etā skolāšs uzalē?

Bazovāj skolān velātišēn uzalē Drovnasina N. V. no sь tuja, medvь burzka organizujtnь kolhozņikkezē velāčēn vblē, sija pūkalē gortas, oz nuēt nekēam massovāj uz kolhozņikkez kolāssn. Mьjšan i skolāē vovlānь toko kēk da kuim mortān, da nь kolāšn nekēam dīsciplina avu.

Kudymkarskaj RONO-lē kolē zastavitnь Drovnasinaēs uzavnь siz, kēz kolē.

G.

Окружной комитет ВКП(б) с глубоким прискорбием извещает о безвременной смерти члена окружного Комитета ВКП(б) товарища **КУЗЬМЫ ТИМОФЕЕВИЧА МЕХОНОШИНА** последовавшей в ночь на 20-ое января 1937 года. Окружком ВКП(б).

Мосягин — лучший стахановец

Лучший стахановец на ремонте тракторов в Кудымкарской МТС токарь Афанасий Степанович МОСЯГИН. Он на расточке колёчатых валов к тракторам СТЗ-ХТЗ при норме в смену 1,6 вала, делает ежедневно 2,5—3 вала. Его работа всегда исключительного хорошего качества. В беседе с ним тов. Мосягин рассказывает:

— С 17 лет я работаю на производстве; 3 года плотником, 6 лет токарем—вог мой производственный стаж. Где бы я ни работал всегда был ударником—перевыполнял нормы. Несколько раз премировался.

В Кудымкарской МТС работаю с 195 года апреля месяца. С первых же дней работы был ударником, а теперь стахановцем. Моя ежедневная норма выработки 180—200%. Заработать я ежемесячно 600—700 руб., а иногда и больше. Повышения производительности добился за счет увеличения оборотов станка, правильного использования и уплотнения рабочего дня, бросил лишний раз перекурку. Работаю хорошо, да и как же не работать хорошо, когда повседневно чувствуешь самую теплую заботу о человеке любимого вождя народов т. СТАЛИНА, когда жить стало лучше и весе-

лей, т. Сталин сказал—...а когда весело живется, работа спорится. Так оно теперь и есть, работаешь и не замечаешь как работа спорится и усталости не чувствуешь.

Никогда я не слышал речи тов. СТАЛИНА, даже не представлял как говорит он, а вот нынче пришлось услышать по радио когда тов. Сталин делал доклад о проекте Конституции на Чрезвычайном VIII Всесоюзном Съезде Советов. Не помню, что пережил в тот момент, когда услышал его первые слова и бурные аплодисменты делегатов съезда. Каждый нерв так и танцевал от радости, так и хотелось крикнуть—спасибо тебе великий Сталин! за созданную тобой новую зажиточную жизнь! И я тоже аплодировал. Уж очень приятно говорит он, самыми простыми словами. И как только получил я после этого доклад напечатанный в газете, сразу же весь прочитал его, написал тоже самое, что говорил. А после мы изучали в кружке и уже кончили, теперь изучаем Конституцию. До самой смерти мне не забыть сказанные им слова.—Гражданин Советского Союза предоставляется полное право, на отдых, на труд, на учебу.
Замисал НОВИКОВ.

„Моя мечта—быть учительницей“

10 человек была наша семья. А работников только 2, отец да мать. Своего хлеба никогда не хватало прожить год. Отцу приходилось батрачить—работать у богатых мужиков, зарабатывать хлеб.

Не сидели и мы дома. С 7 лет я пошла нянчиться с ребятами, таскать воду, дрова, мыть полы и за эту работу только получала хлеб да похлебку.

Зависть брала, когда видишь ребят богатых мужиков, чисто одетых, сытых, в школу идут. Посмотришь на них, только на том и останешься. Учиться и мысль в голове нельзя было держать, только и дума, как бы прокормиться.

Так я жила пока не подросла. А как исполнилось мне 10 лет отец в хозяйстве работать заставил—помогать надо было. Учиться тоже не пришлось, ходить не в чем было, из лаптей

да рваных лохмотьев никогда не вылезали.

В 1928 году пошла работать в Кудымкар. Работала в разных организациях. Начала по немногу ходить на ликбез, мало помалу алфавит выучила, а теперь уже в 3 группе учусь и на „хорошо“. Моя мечта выучиться на учительницу и этого я добьюсь.

В школе взрослых у нас организован кружок по изучению доклада т. СТАЛИНА на Чрезвычайном VIII Всесоюзном Съезде Советов и Конституции СССР. Изучают тщательно, каждое слово стараюсь не пропустить, уяснить лучше, чтобы поважнее было. И очень мне хочется передать тов. СТАЛИНУ свое большое спасибо за счастливую жизнь, за заботу о нас, за данное нам женщинам право.

ШЕКОЛОВА М. П.

Изучают Конституцию

71 человек курсантов тракторных курсов (Кудымкарская МТС) закончили изучение доклада тов. СТАЛИНА на Чрезвычайном VIII Всесоюзном Съезде Советов. Каждый пункт доклада, каждое слово вождя тщательно обсуждалось курсантами. Много вопросов непонятных курсантам было задано руководителю кружка тов. Каплину, и на все вопросы ребята

та получили ясные и точные ответы. Особенно активно проявил себя в изучении доклада вождя народов тов. СТАЛИНА курсант т. ЗЫРЯНОВ Е. он больше всех задавал вопросов и всегда старался получить полное разъяснение.

Сейчас курсанты приступили к изучению Конституции Союза ССР.

КОМСОМОЛЕСЦЕЗ ЫДДЭНЬ ГАЗЕТТЕЗ

Kuzvinskaj šelsovetiš šleditānь mьj keršā SSSR- Maļcova dērevņān emāš ņol komsomolec, ena komsomolecēs vbdānnьs gizisē aslbnьs „tom volsevīk“ da „na smenu“ gazettez, siz-zē nuētānь podpiska ņesojuznēj molodoz kolāšn, kēdna tozō gizisē-ņi kēkjamьs akzemplār gazeta „tom volsevīk“.

šleditānь mьj keršā kapitalisēz stranaezьn, medbura šleditānь Ispaniān grazdanskaj vojna munēn. Setān-zē nь kolāšn em učitēl—komsomolec Xorosov G. V., slān gortas ēsalē Ispaniālān karta. Kēda dьnē akšānь komsomoleczēz da molodoz i šleditānь kētān munē vojna. Maskālov

Nija bura gazettez šerti

Aleksandr Sergejevič Puskin

Fevral 10-ot Inna tbras sto god
sija kadšan, kər kulis velikaj
roç poat
ALEKSANDR ŠERGEJEVIČ
PUSKIN
Sove'skaj stranaiš vvdas narod-
dez læšətčənb streçajtəb etə go-
dovstnasa.

Poätlan oləm

(Professor B. V. Kazanskaj statjajš)
I. ÇĒLAÐŒA GODDEZ

Aslas proisxozdenno şarti Puskin vėli moskviç. Sija çu-
zis Moskvaen (maj 19-ət lu-
na 1799 godə) i çulatis set-
cin asšis çeladşa goddez. No
sə olanən medozza əpizodə,
kadə mişə tədamə, vėli Pe-
terburgən tavnas 1800 godə.
Sarbək vėli vėvən Pavel,
11-ət Jekaterinalən zon. Sija
treufjtis, medvə səkət pan-
taşam dərni vvdas vojennə-
jez suvtisə „vo front“, a mu-
kədəs suvtisə və da çavtisə
şlaparəz, a damaez şetisə po-
klonnezsa pukşəstəmən. I vot
carlə panbt sedə uçtik Pus-
kinət nänkə. Sija, koçesno,
suvtçis, medvə vizətənb car
vələ. No seşsa nem ez ker.
Sarbək lægaşis. Muzik mort
sulalə sə oşən i şarkasə ez
voş! Sblə avu vazno, sto mu-
zikəb myğərnas toko 10 ver-
sok.

—Çavt kartuztə! Bəvəv!—
rjakəstis car.

Eta vėli Puskinlən çarkət
medozza stolknovençə. I kək-
nannəb kolççisə ətamədən
nedovoŋnəjə. Svərgən Pus-
kin lois şmevžyk i pondylis
carrezkət ne læsavnə, no pər
azsisitə kbeəm-ñibud nänkə-
ez, kadna eaktvlišə sija koçnə
prossençə.

Çeladşa kadə Puskin vėli
jon, turykəod, sija ez lubitlč
vetlatnə, kər eta ez kov, vėli
ravnodusnəj vvd tor dənə,
mş sə dənə vəkəta ez ka-
sajčš, i nełki dšsa şəaşlis,
kər səkət vaitlisə. Çuzəmb
sblən vėli noçtəm, smuglaj
da kыз tərpeza—enə çert-
ezsə sija naşledujtis naməb
şerti aslas pı çedşan. Gən-
nivəşan, „Petr velikaj arap-
şan“ (Gannibaləb nattə vėli
avışşineç—utlanno avu usta-
novitəm). Aleksandrilən ma-
məb, neterplivəj da vsplçi-
vəj krasavica, Nadezda Osi-
rovna, pər lægaşlis nepod-
viznəj da sonnəj Puskin vėl-
ə da eaktvliš sija gulajtə,
kotrašnə. A sija lægaşlis da,
pəkşvliš, ləddiş buržkən
pukavnə gortas vavşkət. Kər
sija əddən-ñi pondvlišə eak-
tənə, sija zəvışliš vavş kor-
zinaə. Əpər kəkə maməb
açš nuətis sija gulajtə da
nagosno pondiş munñ sur-
pətzka, medvə Aleksandrəb-
lə kovşis kotərtə. No sija
əviditçis, suvtçis da pukşis
veşkəta trotuar vėlas. Maməb
korə sija, lægen topajtə kok-
nas, a sija oz i vərətçə, sə
oz šet. Əvñneşan vizətisə
eta scena vėlə da şeralisə.
Puskin lægaşis da gorətçis
nedovoŋnəja:

—Mş pinnezntə vekşitl?
Çetçis i pondiş munñ.
Sblə sək vėli vitkvət çod.
Şizim-kəjəmb god kezə
səvə lois əçən ləzt da
şçaslivəj vekşan. Sija vvd-
mis, lois spokonəj zonkaən,
əddən çozən da ovvezitəŋ-
jən. Kudriə, kudel rəma jur-
şšs, jugjalana vizəv şinnez,
çuzəmlən læsnitkə podviznəj
çertəz, vasək pinnez da ku-

çiklən smuglaj rəmbə setisə
sə çuzəmlə prelešt. Toko
tərpeze kolççisə kызələş.

Maməb əddənizkə lubitlis
nəvsə Olasə, kadə vėli Alek-
sandrəb godən pərışzyk. Seş-
sa ešə Nadezda Ošipovna
əddən lubitlis uçətzyk zonsə
ləvsə. Puskin jeeə azvlišis
maməşan lubitəmsə. Sblə
una dənzyvliš maməşan sə
pondə, sto sija vėli nerjaha
da usvoitlis uməl privşkəz:
nəitnə kiezsə da jirnə gə-
zez. Sedlis sblə i vavələm
pondə. Kutças-kə sija vəvə-
nə dak nekəz ez əvşvliš.
Maməb voovş vizlis çelad-
şə strogəja. Mukəd kadə læg
uvjaas vaçkvliš nələ çuzəma-
nəb ləšo jurvomanə, eəka nə
vələ lægaşvliš, ez vaitlč
vvdəsa nedəlaezən.

Ajnəb lægaşlis unazykşə
səşan, sto sija maŋitlisə çə-
ladš vələ norəşəmən, i go-
rətliš nə vələ ne lægaşəmən,
a unazykşə „porjadok pon-
da...“

Gozumən Puskinnez olisə
vavnəb imeççənb, Moskva-
şanas 40 kilometr vėlnə. Es-
tən vėli rasok i prud. Bereg
doras çnpu utvən sulalis
skamejka. Şelo vėli bogətəj,
tom otir oris krugən, şlis.
Puskin tədşaşis setən povar-
kət, gaza da vizəv rəşkaz-
çikkət. Eta kadsən Puskinəb
vek kezə pondiş radejtəb
derevna.

Sija vėli uməj da vizəv
zonkaən. Əpər Olasə maməb
mş pondə-kə vartlis da eə
eaktis k o r n y prossençə.
Oləb əviditçis i sə ez šet.
Paštətisə sija nedvaz pla-
toə, kolisə əvedtəg, ez eaktə
petavnə detskəjis—nem ez
otsav.

—Zagətça — suə,—a pros-
sençə kornə og pondə.
Eta kadə Aleksandr azçis
kėtış-kə kərtuv da pondiş
vartnə sija ştenəə.

—Mş te mədən kernə—
jualis nänkəb.

—Von-taj sojə mədə za-
gətçənb, dak me sblə zapta
kərtuvşə.

I açş şeralə. Olga pon-
dylis vėli sə vələ lægaşnə,
no svərgən açş pondiş şə-
ravnə. Aleksandr əddən lu-
bitis sojšə.

Velətçis Aleksandr ne əd-
çən natuznəja—ajš voştav-
lis sblə velətış tujə sluçajnəj
mortezəş, francuzzezəş, kə-
na ləktisə Rəşşijə kovşnə
zarəbotok. No Puskin una
ləddətis roç i francuzskəj kыз
vėlnə. Knigəz sija voştavlis
ajš skəpiş, pş sedas. I
sija, pş sblə şlənitçis, mş
jən sija uvləkajtçis,—etə sija
bura da koknita usvalvajtis.

Ajmaməb Puskinlən vėlişə
ovgazovannəjəş, lubitlisə li-
teratura—əddənizkə fran-
cuzskəja. Ajš Sergej Lvoviç,

udaçnəja soçinajtis kəvbur-
rez roç i francuzskəj kыз vė-
lən. Sblən vonəş Sergej Lvo-
viç Puskin, vėli izvestnəj poət.
Nə ordən ne soça əkşvlišə
gizışşez, nuətisə interesnəj
vaşnierz, ləddətisə kəvburrez.
Das godgəgərşə Puskinəş
ləzlišə pukavnə setən-zə ət-
ləb, medvə toko ez mesajt,
i sija pukavlis ramənika, kыз
sbr, starajççis ne ləznə: ətik
kыз, sız sto mukəd kadə sə
jylis vunətlišə i vaitlisə sija,
mş zonkaşlə kызvlnə eə
ez və kov. A kər əpərliş Va-
şilij Lvoviç, asşis mşmdakə
„voŋnəj“ kəvburrez deklamir-
jutnə læšətçikə, eaktis zon-
kasə peitnə, sija şeraləmən
viştalis: „Da me nişə vaznə-
ni ləddətii! Lovja um, voov-
razenije, poçiljaşə radejtəm,
sajmətisə estən Puskinliš da-



rovannosə. Sija pondiş lə-
dətənb əddən vərjışəmən da
vkusən. Medəddən sija lubi-
tis G o m e r i i š—„Iliada“ i
„Odışşeja“, znamenitəj rim-
lanliš biografijəz, kadnə
gizis Plutarx, i francuzskəj
klassikkezliš. Çozə sija açş
pondiş soçinajtəb francuzskəj
kəvburrez, podrazajtis nija
kəvburrezə, kadnə ləddətis
knigəzəşn.

Daskk godşas (gozum-
nas 1811 godə) Puskinəş kəs-
kisə Peterburgə, medvə şet-
nə velətçənb licejə. Puskin
as şemjajš petis ne əddən
gaztəmtçəmən. Ajmaməb pro-
şajtçisə səkət ravnodusnəja—
sblə vėli şəkət jansətçənb
toko vavşkət, nänkəkət Ari-
na Radionovnakət da sojš-
kət. Sija çuvstvujtis aşşə vzt
mortən-ñi, i sə oşən oşşis
vil mir. Çeladşa kad poməş-
şis.

VƏJƏM MORT

Gortə pərəstisə çelad,
Ajlə suənə vil tor:
„Tatul tatul mişan nevod
Kызlis vaşis kuləm mort“.
„Ed vətəçə, kul pijannez,—
Ajnəb vidçə, kus kyməs:—
Vot, mşçala me tijanlaj
Ox, uz eta pi pələl!
Sud kыз loktas, otveçajt-ko;
Səşan vek on mezdiş tan:
Kernə nem setən: xoçajka,
Uz kotərta, vaj kaftan...
No kytən?“—„Von, tata, ə-vot!
Setçin, kytən ju pesək,
Kytən kujlə vadəm nevod,
Trup tđdalə, kыз mşok“.
Trup læzetəm, pəkətəm,

Kыз-ñi sblış te on pov.
Goretmka-ja neçastnəj
Puktis asşis gresnəj lov,
Al gəvakəs vaən zmitəm,
Al kodzəm molodec.
All vorrezən gravitəm
Nedogadlivəj kupec:
No kbeəm muziklə çelo?
Sija pərət, kызl nəv:
Sija vėjəmsliš telo
Kызkə vaə, med ez vav.
I peləşən sija vestis,
Taekis beregşan bura
I mogilala da krestla
Pondiş kызtəb trup vərə.
Dyr va gbezkat kылalis,
Vəršis trup, mşçalis vok,
Şinneznas muzik kollalis
Da inditš gortlaç koç.
„Ti, kызçannez! Mekət loktə!
Gortn şeta bur kalaç,
Da vizətə, edə lovə,
A to varila me tuç-pac“.
Ojnəş təv lætişis jona,

Sumən tbris ju i ras,
I muzikəş kerkuokəb
Kəsəz sotçis-ñi sartas:
Çelad uzə: in vərətçə:—
Kujlə, oz uz-na zənlik:
Təv unçalə. Drug jorkətəb
Kinka pondiş: gym da jirk
„Kin setçin?“—Əj, lez,
xoçain!
„Vot-ed em-zə vvdkod mort!
Mş te ojnas vrodan, kain?
Pərtis tatçə tenə çort:
Gortən sız-ñi zeskət mişan;
Da i mşz ne, avu vbn“.
I zəgənika dşs kılən
Levtə sija yəz əşn.
Təiş dovobn əsalə—
Mş zə? Ozas mort mşgər
Paštəm: toşşis va votalə,
Şinş oşta, no oz vər.
Suçkər sblş poləm petə,
Kiez tūdətəməş jona,
I pəkəsa tēlo vėrdas
Rəkkəz mətçəməş unə.
I muzik əşn pədnalis:
Gəşliş tədiş kər kus včv,
Çut ez kuv: „Med te
paşkalin“!
Povzəm uvja sulis kыз.
Strašnəj dumaən kərtaləm,
Sija zegşis ojnas dyr
I əşnə, vorotəş
Sek stukətçis kinka pər.
Jəz koləşn slux em strəşəj:
Ətik lunə-pə vvd god-
vizçışə muzik neçastnəj
Sekşan gəşşə pər, prokod;
Asəvşan-ñi rə lægalə,
Loktə oşvərnas təvəb,
I əşnə, vorotəş
Vėjəm mort stu-ətçə pər.
Vuzətis Ş. Karavajev.

„ON“ KƏVBURIŞ TOR

Lubita me kaştvnə çelad
goddez.
Ax! Təd vələ kыз
mamuska oz şiz,
Tainstvennəj bur ojjez-
lən miç,
Çepca kər, vazşə paşkə-
ma loktas,
Jurvbtas dyr, med sə dən
kuj ez sed,
Starajtçəmən krestalas
menə sek
Da suskəmən viştəşnə
seşsa pondas
Bova* gerojlən podvig
kbeəm bur,
Kbeəməş kuləmməz. Me
zmitçə, pola,
Şebras utvən ədva lolala,
çəla,
Og çuvstvujt asşim
kokkezəş, ne jur.
Jen oşən sojovəj nosnik-
lən şvetş
Bləd jugyt çukərrəz vėlas
šetis,
Antik, çepes pravəvuska-
lən sen

I əmbə kuz, kytən piç
kыз tđdalis:
Dusaam dəs poləm eta
sodtalis.
Me drəziti i medvərgən
guşən
Zev çəkət onə şinnezəş
vejzalis.
Olpaş vėlam lazurnəj
vėlnə
Meçta çukərrəz indis sek
una,
Volebnikkez, voləbnica-
ez jona
Bəvətçəmən kattvlišə pər
onəs.
Me duməzəm əşli sek
bura;
Mşçaşlis şin oşam şəd
vər, pustynə
Pantaşlisə Polkannəz,
zvoj Dovrəna,
I tbris um vil dumaən
vərə.
*Bova, Polkan, Dovrəna—
starinnəj roç vblinaezənb da
skazkiezənb gerojjez.
Vuzətis N. Popov.

ПОПРАВКА

В № от 11 января нашей газеты в заметке „Новости по Округу и в Кудымкаре“ допущена ошибка, напечатано: Вновь организуется добровольное спортивное общество „Спартак“, которое объединяет все физкультурные кружки Коми-Пермяцкого Округа, кроме общества „Динамо“.
Следует читать: Вновь организуется добровольное спортивное общество „Спартак“, которое объединит всех физкультурников промкаоперации.

Новости по округу и в Кудымкаре

Первого мая 1937 года заканчивается строительство электростанции в Кудымкаре с силовой мощностью в 380 киловатт.
Новая электростанция обслужит все предприятия в Кудымкаре, поселок и в близн находящиеся колхозы.

И. о. отв. ред. М. Степанов